Assyrian - Topic 9
Evictions and tenancy database

ܐܬܘܪܝܐ - ܡܢܝܢܐ ܕ 9
ܛܪܕܬܐ ܡܢܗ ܒܝܬܐ ܘܦܘܪܐ ܕܒܕܩܬܐ ܕܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܐ ܒܐܓܪܐ

ܡܘܕܥܬܐ...

ܐܝܢ ܕܐܓܘܪܐ ܝܛܪܕܬܐ ܗܘܝܐ ܕܦܪܫܢܝܐ ܥܠ ܚܕ ܠܝܫ، ܐܝܟ ܦܘܠܚܢܐ ܗܘܝܐ ܕܗܘܝ ܥܠܡܝܐ ܠܣܚܪܢܝܬܐ ܘܠܦܪܛܝܐ ܕܝܗ ܠܝܫ.

ܝܢ ܐܓܘܪܐ ܬܡܨܝܬܠܗ ܚܕ ܡܢ ܦܪܓܐ ܕܠܝܫ، ܒܠܒܐ ܕܐܝܟ ܦܢܝܢ ܠܛܪܕܐ ܡܢܗ ܒܝܬܐ.

ܡܟܬܒܢܐ ܕܚܘܪܬܐ Eviction (ܛܪܕܬܐ ܡܢܗ ܒܝܬܐ) ܒܝܠܗ ܕܐܚܙܘܢ ܓܪܓ ܦܠܛܝܬܘܢ ܡܢܗ ܒܝܬܐ ܕܝܬܬܐ ܒܐܓܪܐ.

ܓܪܓ ܕܩܘܪܒܝܐ ܐܘ ܡܕܪܫܝܐ ܕܡܫܘܠܛܢܐ ܗܘܝܐ ܠܗܘܢ، ܚܕ ܦܩܕܐ ܚܠܝܢܐ ܗܣܝܗ ܩܪܝܬܐ ܥܠ ܛܪܕܬܐ ܡܢܗ ܒܝܬܐ ܐܘ ܣܩܘܡܬܐ ܕܠܝܫܘܬܟܘܢ.

ܓܪܓ ܕܩܘܪܒܠܐ ܐܘ ܡܕܪܐ ܕܡܫܘܠܛܢܐ ܡܕܥܝܠܘܬܘܢ، ܒܬܚܘܝܬܐ ܩܡܘܕ ܐܝܟ ܝܣܘܡܗ ܚܕܐ ܠܝܫ ܘܐܝܢ ܓܪܓ ܕܦܠܛܝܬܘܢ ܡܢܗ ܒܝܬܐ.

ܥܠ ܛܘܦܣܐ، ܐܚܘܢ ܒܠܒܐ ܒܥܠܝܬܘܢ ܠܗ ܩܘܒܠܐ ܚܘܬܒܐ ܝܢ ܐܚܘܢ ܥܒܝܕܐ ܗܘܢ 14 ܝܘܡܢܐ ܠܬܪܬܐ ܒܡܪܥܝܬܐ ܕܐܓܪܐ ܕܒܝܬܐ.

ܡܘܕܝ ܗܟܘ ܐܢܫܝܢܬܐ ܕܓܒܝܬܘܢ ܝܢ ܡܘܨܝܠܘܬܘܢ ܚܕ ܚܘܬܒܐ ܕܣܘܡܟܬܐ ܕܠܝܫ؟

ܝܢ ܡܘܨܝܠܘܬܘܢ ܚܕ ܚܘܬܒܐ ܕܣܘܡܟܬܐ ܕܠܝܫ، ܠܐ ܗܘܢܐ ܕܪܕܐ ܗܘܢ ܠܗ ܐܗܐ ܡܨܝܬܝ ܬܪܬ ܝܘܡܢܐ. ܚܪܫܢܐ ܛܠܒܘܢ ܥܘܕܪܢܐ.

ܥܘܢܝܢ ܚܕ Tenants Advice and Advocacy Services (TAAS) (ܚܠܡܬܐ ܕܡܠܟܐ ܘܡܩܝܡܢܘܬܐ ܕܐܓܘܪܐ) ܘܛܠܒܘܢ ܥܘܕܪܢܐ ܡܢܝܗܝ.

ܡܘܕܝ ܒܕ ܗܘܝܐ ܝܢ ܠܐ ܦܠܛܝܬܘܢ ܡܢܗ ܒܝܬܐ؟

ܡܪܐ ܕܡܫܘܠܛܢܐ ܡܨܐ ܕܬܠܒ ܡܢ Tribunal ܕܦܩܕ ܠܗ ܗܘܦܟܬܐ ܕܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܐ ܒܐܓܪܐ، ܝܢ ܠܐ ܦܠܛܝܬܘܢ ܡܢܗ ܒܝܬܐ ܡܢ ܬܪܬ 14 ܝܘܡܢܐ.

ܝܢ ܐܗܐ ܡܨܝܬܝ ܗܘܝܠܗ، Tribunal ܒܕ ܬܠܒܪܘܬܘܢ ܚܕ ܚܘܬܒܐ ܡܕܥܘܢܘܬܘܢ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܘܡܕܪܫ ܕܗܢܝܬܐ ܕܒܝܗ ܕܝܢܐ.

ܐܢܫܝܢܬܐ ܗܟܘ ܕܐܘܟܝܬܘܢ ܠܗܢܝܬܐ ܕ Tribunal ܗܘܝܐ ܕܐܡܪܝܬܘܢ ܠܘ ܝܬܒܘܬܘܢ ܩܐܠܝܬܘܢ.

ܐܡܘܪܝ ܥܠ Tribunal ܝܢ ܗܢܝܢܐ ܗܘܢ ܠܒܕ ܡܬܪܓܡܢܐ — ܡܬܪܓܡܢܐ ܣܘܪܝ ܗܠܗ.

Tribunal ܒܕ ܩܛܥܐ ܝܢ ܗܘܦܟܬܘܢ ܕܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܐ ܒܐܓܪܐ ܒܕ ܦܠܛ ܡܚܘܫܟܐ ܘܡܘܗܢܐ ܠܣܘܦܐ.

ܡܘܡܟܢ ܒܟܘ ܕܦܠܛܝܬܘܢ ܛܪܕܐ ܡܢܗ ܒܝܬܐ ܕܠܐ ܡܕܥܠܘܬܘܢ ܒܬܚܘܝܬܐ ܡܩܕܡ ܠܪܟܢܐ؟

ܗܝ، ܗܣܘܗ ܐܢܝ ܐܘܪܚܬܐ:

- ܡܥܠܢܬܐ ܕܝܥܢܢܐ ܥܠ ܒܝܬܐ ܠܐ ܩܪܘܢܐ
- ܝܢ ܥܝܕܠܘܬܘܢ ܣܘܪܟܐ ܛܘܪܕܐ ܠܝܥܢܥܢ ܐܘ ܠܝܥܢܢܐ ܕܚܕ ܥܒܕܐ
- ܐܘ ܝܢ ܣܘܪܚܠܘܬܘܢ ܐܘ ܛܘܡܠܘܬܘܢ (ܗܘܪܕܠܘܬܘܢ) ܥܠ ܡܪܐ ܕܡܫܘܠܛܢܐ، ܥܠ ܩܪܝܒܐ، ܐܘ ܥܠ ܦܠܚܐ ܐܘ ܥܒܕܐ.

ܝܢ ܦܠܛܠܘܬܘܢ ܛܪܕܐ ܡܢܗ ܒܝܬܐ، ܒܠܒܐ ܕܝܫܘܬܘܢ ܦܝܫ ܡܘܬܒܪܐ ܠܗ Tenancy Database (ܦܘܪܐ ܕܒܕܩܬܐ ܕܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܐ ܒܐܓܪܐ).

ܐܗܐ ܒܕ ܬܓܪ ܠܗ ܪܒܐ ܒܗܘܢ ܩܐܠܘܬܘܢ ܕܪܒܚܝܬܘܢ ܚܕ ܒܝܬܐ ܐܚܪܢܐ ܒܐܓܪܐ ܒܪܟܬܝܕ.

ܡܘܕܝ ܗܝܠܗ **tenancy database** (ܦܘܪܐ ܕܒܕܩܬܐ ܕܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܐ ܒܐܓܪܐ)؟

Tenancy Database ܒܝܠܗ ܚܕ ܡܕܪܐ ܐܚܪܢܐ ܕܩܘܪܒܝܐ ܒܐ ܦܬܝܚ ܡܕܥܝܢܘܬܐ ܒܘܗ ܐܓܘܪܐ ܕܐܝܬܠܗܘܢ، ܝܗܒܪܐ ܒܕ ܝܫܢܢܐ ܗܢܐ ܠܗ ܚܕ ܒܝܬܐ ܒܐܓܪܐ.

ܐܢܝ ܡܕܪܐ ܐܦ ܙܐ ܒܐ ܩܥܝ ܗܕܝܠܝܐ ܐܢܝ blacklists (ܡܕܪܐ ܕܚܠܝܬܐ) ܐܘ bad tenant databases (ܡܕܥܢܘܬܐ ܒܘܗ ܐܓܘܪܐ ܚܪܝܐ).

ܝܫܘܬܘܢ ܐܚܝܕ ܒܕ ܦܝܫ ܡܘܬܒܪܐ ܠܗ ܡܕܪܐ ܝܢ ܠܝܫܘܬܘܢ ܦܝܫܐ ܗܠܗ ܣܗܝܕܐ ܘܝܢ ܒܫܘܐܐ ܕܪܚܩܝܐ ܗܘܢ، ܒܘܟ ܪܒܐ ܗܟܘ ܡܢ ܙܘܕܐ ܕܒܟܘܒ.

ܠܝܪܚܢܐ ܝܢ ܝܫܘܬܘܢ ܠܗ ܚܕ ܡܕܪܐ ܗܝܠܗ، ܪܥܘܒܘܢ ܠ tenant section (ܦܘܫܐ ܕܐܓܘܪܐ) ܠܗ ܚܕ ܡܢ ܕܐܢܝ ܬܘܦܩܝܐ ܥܠ ܒܬܒܐ ܕܐܝܣܛܪܝܗ:

Tenancy Information Centre Australasia (TICA)
www.tica.com.au

National Database (NTD)
www.ntd.net.au

Trading Reference Australia (TRA)
www.tradingreference.com

ܒܠܒܐ ܕܦܪܥܝܬܘܢ ܚܕ ܡܨܝܬܝ ܠܡܫܟܢܐ ܠܐܢܐ ܡܕܥܢܘܬܐ.

Tribunal ܒܐ ܦܝܫ ܥܠ ܪܒܐ ܕܕܘܪܫܐ ܒܘܗ ܚܘܬܒܐ ܕܣܘܡܟܬܐ ܕܠܝܫܐ، ܘܒܘܗ ܛܪܕܬܐ ܡܢܗ ܒܝܬܐ ܘܦܘܪܐ ܕܒܕܩܬܐ ܕܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܐ ܒܐܓܪܐ.

ܠܝܪܚܢܐ ܒܘܟ ܙܘܕܐ ܒܘܗ ܦܪܬܐ ܕ Tribunal، ܦܪܥܘܢ ܠܗ DVD ܕܚܙܘܢ ܥܠ YouTube ܐܘ ܚܪܝܪܘܢ ܠܬܘܦܝܘܢ ܥܠ ܒܬܒܐ ܕܐܝܣܛܪܝܗ.

ܥܠ ܒܘܟ ܙܘܕܐ ܡܕܥܢܘܬܐ ܒܘܗ ܙܕܩܐ ܘܡܝܬܪܢܘܬܐ ܕܐܓܘܪܐ، ܚܪܝܪܘܢ ܠܬܘܦܐ ܕ Fair Trading ܥܠ ܒܬܒܐ ܕܐܝܣܛܪܝܗ www.fairtrading.nsw.gov.au ܐܘ ܩܪܝܘܢ ܥܠ ܛܠܝܦܘܢ ܡܢܝܢܐ 13 32 20.

ܝܢ ܚܫܝܚܐ ܗܘܢ ܠܚܕ ܡܬܪܓܡܢܐ، ܩܪܝܘܢ ܥܠ ܡܢܝܢܐ 13 14 50.